

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1998-1999**


---

15 AVRIL 1999

**Projet de loi portant assentiment à la Convention relative à l'aide alimentaire de 1995, faite à Londres le 5 décembre 1994**

---

**RAPPORT**  
**FAIT AU NOM**  
**DE LA COMMISSION**  
**DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**  
**PAR M. MAHOUX**

---

**I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

Dans le cadre de l'Accord international de 1949 sur le blé qui a été révisé, renouvelé, mis à jour ou reconduit à diverses reprises, des conventions relatives à l'aide alimentaire ont été négociées périodiquement depuis 1968 (notamment en 1971, 1980 et 1986).

---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Vautmans, président; Bourgeois, Ceder, Hostekint, Mmes Lizin, Mayence-Goossens, M. Nothomb, Mmes Thijs, Willame-Boonen et M. Mahoux, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Goris et Hatry.

*Voir:*

**Document du Sénat:**

**1-1316 - 1998/1999:**

N° 1: Projet de loi.

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 1998-1999**


---

15 APRIL 1999

**Wetsontwerp houdende instemming met het Voedselhulpverdrag 1995, opge maakt te Londen op 5 december 1994**

---

**VERSLAG**  
**NAMENS DE COMMISSIE VOOR**  
**DE BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN**  
**UITGEBRACHT**  
**DOOR DE HEER MAHOUX**

---

**I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Sedert 1968 zijn er, in het kader van het Internationaal Akkoord over de tarwe van 1949, dat herhaaldelijk is herzien, hernieuwd, bijgewerkt of verlengd, regelmatig verdragen onderhandeld met betrekking tot de voedselhulp (meer bepaald in 1971, 1980 en 1986).

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Vautmans, voorzitter; Bourgeois, Ceder, Hostekint, de dames Lizin, Mayence-Goossens, de heer Nothomb, de dames Thijs, Willame-Boonen en de heer Mahoux, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Goris en Hatry.

*Zie:*

**Gedr. St. van de Senaat:**

**1-1316 - 1998/1999:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

Les signataires du présent accord étaient d'avis que l'Accord international sur le blé de 1986 devait être actualisé et intitulé l'Accord international sur les céréales de 1995, lequel comprend deux instruments juridiques distincts :

- a) la Convention sur le commerce des céréales de 1995 et
- b) la Convention relative à l'aide alimentaire de 1995.

L'approbation et la ratification de la Convention sur le commerce des céréales sont du ressort exclusif de l'Union européenne, tandis que l'approbation et la ratification de la Convention relative à l'aide alimentaire sont du ressort de la Communauté européenne et de ses 15 États membres.

L'objectif de la Convention relative à l'aide alimentaire de 1995 reste, comme celui de la convention de 1986, d'assurer, par un effort conjoint de la communauté internationale, la réalisation de l'objectif fixé par la Conférence mondiale de l'alimentation, qui est d'apporter chaque année aux pays en développement une aide alimentaire d'au moins 10 millions de tonnes de céréales propres à la consommation humaine, ou l'équivalent en espèces.

La répartition des contributions de l'Union européenne et de ses États membres fixée à 1 755 000 tonnes, comprend 983 000 tonnes (56,06 %) de contribution communautaire en tant que telle et 771 200 tonnes (43,94 %) réparties entre les États membres.

Il y a lieu de noter que, comme par le passé, l'engagement pris au titre de la convention doit être considéré comme un minimum et que, compte tenu des besoins réels des pays en voie de développement, des quantités d'aide alimentaire seront fournies par les États membres au-delà de leurs obligations conventionnelles.

Par rapport à la convention de 1986, la contribution de la Communauté européenne a augmenté de 85 000 tonnes, suite à l'entrée de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède dans l'Union.

Par contre, la contribution des États-Unis est passée de 4,47 millions de tonnes en équivalent blé lors de la convention précédente à 2,5 millions de tonnes pour la convention de 1995, soit une baisse de 45 %. Cette décision du gouvernement américain a été vivement regrettée par la présidence de la Communauté européenne.

Dans le cadre de la nouvelle Convention relative à l'aide alimentaire de 1995 et en respect des accords passés avec l'Union européenne pour la fourniture de 1 755 000 tonnes de céréales, la Belgique est tenue de fournir annuellement une contribution particulière minimum de 41 500 tonnes d'équivalent céréales en faveur des pays en voie de développement.

De ondertekenaars van het huidige verdrag waren van mening dat het Internationaal Akkoord over de tarwe van 1986 moest worden geactualiseerd en omschreven als de internationale overeenkomst over de graangewassen van 1995, die is samengesteld uit twee onderscheiden juridische instrumenten :

- a) het Verdrag inzake graangewassen van 1995 en
- b) het Voedselhulpverdrag van 1995.

De goedkeuring en de bekrachtiging van het Graanhandelverdrag behoren uitsluitend tot de bevoegdheid van de Europese Unie, terwijl de goedkeuring en de bekrachtiging van het Voedselhulpverdrag tot de bevoegdheid behoren van de Europese Gemeenschap en haar 15 lidstaten.

De doelstelling van het Voedselhulpverdrag van 1995 blijft, net zoals deze van het verdrag van 1986, het waarborgen, dank zij een gezamenlijke inspanning van de internationale gemeenschap, van de verwezenlijking van de door de wereldconferentie vastgestelde doelstellingen, namelijk het jaarlijks verlenen aan de ontwikkelingslanden van voedselhulp voor tenminste 10 miljoen ton graangewassen voor menselijke consumptie of het equivalent in speciën.

De verdeling van de bijdragen van de Europese Unie en haar lidstaten, vastgesteld op 1 755 000 ton, omvat 983 800 ton (56,06 %) gezamenlijke bijdrage als dusdanig en 771 200 ton (43,94 %) verdeeld onder de lidstaten.

Zoals in het verleden moet de verbintenis, aangaan in het raam van het verdrag, als een minimum worden beschouwd en zullen er, rekening houdend met de werkelijke behoeften van de ontwikkelingslanden, door de lidstaten hoeveelheden voedselhulp worden verstrekt die verder reiken dan hun conventionele verplichtingen.

Vergeleken met de overeenkomst van 1986 is de bijdrage van de Europese Gemeenschap gestegen met 85 000 ton als gevolg van de toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Unie.

Daartegenover is de bijdrage van de USA onlangs met 45 % verminderd, van 4,47 miljoen ton equivalent aan graangewassen in de vorige overeenkomst tot 2,5 miljoen ton in het verdrag van 1995. Deze beslissing van de Amerikaanse regering wordt door de voorzitter van de Europese Gemeenschap zeer betreurd.

In het raam van het nieuwe Verdrag van 1995 met betrekking tot de voedselhulp en in naleving van de overeenkomsten gesloten met de Europese Unie voor de levering van 1 755 000 ton graangewassen, is België ertoe gehouden jaarlijks een bijzondere bijdrage te leveren van minimum 41 500 ton equivalent aan graangewassen ten voordele van de ontwikkelingslanden.

L'Accord international sur les céréales est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1995. La Convention relative à l'aide alimentaire expire le 30 juin 1998. Il a été prorogé jusqu'au 30 juin 1999 en attendant l'entrée en vigueur d'une nouvelle convention qui vient d'être finalisée et qui sera soumise prochainement à l'approbation du Conseil des ministres de l'UE.

## II. DISCUSSION

Un membre fait remarquer que comme la convention a été signée avant la création de la CTB, on y fait toujours référence à l'AGCD, qui doit être la structure décisionnelle sous l'autorité du secrétaire d'État.

Le membre souhaite savoir qui exécutera ce type de programme.

Il estime qu'il s'agit en l'espèce de coopération bilatérale directe dans la mesure où l'on sort du cadre multilatéral du PAM tout ce qui relève de l'aide d'urgence. La Belgique s'engage à fournir aux pays les plus pauvres une aide de 10 millions de tonnes, mais c'est elle qui choisit les pays.

Le ministre répond que l'aide en question est discutée au sein du PAM. Par contre, tout ce que l'on fait en plus relève de la coopération bilatérale directe. D'un point de vue strictement juridique, il s'agit en l'occurrence d'une mesure d'exécution d'une de nos obligations internationales qui relèvera d'un service spécialisé des Affaires étrangères puisqu'une partie de l'administration de l'AGCD sera intégrée aux Affaires étrangères.

Le ministre concède toutefois que les futurs ministres auront peine à déterminer les compétences exactes.

Un autre membre souhaite interroger le ministre sur l'article 33, en d'autres termes, sur le statut juridique de la convention à l'examen. Cet article dispose que la convention restera en vigueur jusqu'au 30 juin 1998. La convention n'ayant pas été ratifiée, est-elle entrée en vigueur et a-t-on décidé, au niveau gouvernemental, de la proroger?

Le Parlement doit-il ratifier également cette éventuelle prorogation?

Le ministre des Affaires étrangères répond que d'un point de vue juridique, la convention n'est pas en vigueur, puisqu'elle n'a pas été ratifiée. Elle a été prorogée jusqu'en juin 1999 et l'on prépare actuellement une nouvelle convention, qu'il faudra également ratifier, mais plus rapidement.

Le même membre souhaite poser une deuxième question. Elle concerne la contribution de la Belgi-

Het Internationaal Graanhandelverdrag is van kracht geworden op 1 juli 1995. Het Voedselhulpverdrag van 1995 vervalt op 30 juni 1998. Het is verlengd tot 30 juni 1999 in afwachting van het in werking treden van het nieuwe verdrag dat pas is opge maakt en dat binnenkort ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Raad van ministers van de Europese Unie.

## II. BESPREKING

Een lid merkt op dat het verdrag, aangezien het werd ondertekend vóór de oprichting van de BTC, nog steeds verwijst naar het ABOS als verantwoordelijke structuur onder de bevoegdheid van de staatssecretaris.

Het lid wenst te weten wie dit soort programma's zal uitvoeren.

Hij meent dat het hier gaat om directe bilaterale samenwerking, voor zover men alles wat met noodhulp te maken heeft uit het multilaterale netwerk van het wereldvoedselprogramma (WVP) licht. België verbindt er zich toe 10 miljoen ton te leveren aan de armste landen, maar kan zelf die landen kiezen.

De minister antwoordt dat de bedoelde hulp binnen het WVP besproken wordt. Alles wat men daarnaast nog doet, valt echter wel onder de noemer «directe bilaterale samenwerking». Vanuit strikt juridisch oogpunt gaat het hier om het nakomen van een van onze internationale verplichtingen, wat onder de verantwoordelijkheid valt van een gespecialiseerde dienst bij Buitenlandse Zaken, aangezien een deel van de administratie van het ABOS bij het ministerie van Buitenlandse Zaken zal worden ondergebracht.

De minister geeft echter toe dat de volgende ministers moeite zullen hebben met de precieze begrenzing van de bevoegdheden.

Een ander lid wenst van de minister uitleg te krijgen met betrekking tot artikel 33 en wel in verband met het juridisch statuut van het ter bespreking voorgelegde verdrag. Dat artikel bepaalt dat het verdrag van kracht zal blijven tot 30 juni 1998. Het verdrag is niet bekrachtigd. Is het van kracht geworden en heeft de regering beslist het te verlengen?

Dient het Parlement die verlenging ook te bekrachtigen?

De minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat het verdrag vanuit juridisch oogpunt niet van kracht is, aangezien het niet bekrachtigd is. Het is verlengd tot juni 1999 en er wordt intussen gewerkt aan een nieuw verdrag, dat ook — en sneller — bekrachtigd zal moeten worden.

Hetzelfde lid wenst een tweede vraag te stellen, in verband met de Belgische bijdrage. Die bijdrage kan

que, qui peut être apportée sous la forme de céréales ou d'un équivalent en espèces. Pour laquelle de ces formes avons-nous opté ?

Le ministre répond que la répartition est environ de 50-50, avec une légère prédominance pour les céréales.

Un membre s'interroge sur ce que représentent ces 10 millions de tonnes de contribution, qui ne constituent que 0,05% de la production mondiale de céréales.

En outre, si l'on donnait ces 10 milliards de kilos à la partie la plus pauvre de l'humanité (disons un milliard de personnes), chaque individu recevrait 10 kg. Il s'agit donc d'une goutte d'eau dans la mer par rapport à la production mondiale, surtout si l'on considère cette aide comme une aide ordinaire aux pays sous-développés et non comme une aide d'urgence. Le membre demande également au ministre quelle part de l'aide alimentaire totale dispensée par l'AGCD ou la CTB cette contribution de la Belgique représente.

Un autre membre affirme que les céréales en question constituent surtout une aide d'urgence en cas de catastrophe naturelle, de famine ou de guerre.

Le ministre est d'accord avec le membre. Selon lui, il reste la question éthique: l'on devrait consacrer 0,7% du budget à la coopération au développement alors qu'on ne lui consacre que 0,36-37%.

### III. VOTES

Le projet de loi est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour un rapport oral en séance plénière.

*Le rapporteur,*  
Philippe MAHOUX.

*Le président,*  
Valère VAUTMANS.

in de vorm van graan of het equivalent in speciën worden geleverd. Voor welke vorm heeft ons land gekozen ?

De minister antwoordt dat de verdeling ongeveer 50-50 ligt, waarbij iets meer graan wordt geleverd dan financiële steun.

Een lid vraagt zich af wat de bijdrage van 10 ton inhoudt, die slechts 0,05% van de wereldgraanproductie betekent.

Indien men die 10 miljard kilo aan het armste deel van de wereldbevolking zou schenken (bijvoorbeeld aan een miljard mensen), zou ieder individu 10 kg krijgen. Dat is een druppel aan de emmer in verhouding tot de wereldproductie, vooral wanneer men die hulp beschouwt als gewone hulp aan ontwikkelingslanden en niet als noodhulp. Het lid vraagt de minister voorts hoeveel die Belgische bijdrage uitmaakt in de totale voedselhulp die door het ABOS of de BTC wordt geschonken.

Een ander lid bevestigt dat de graangewassen waarvan sprake vooral als noodhulp dienen bij natuurrampen, hongersnood of oorlog.

De minister is het eens met het lid. Volgens hem is er echter nog steeds de ethische kant van de kwestie: wij zouden 0,7% van de begroting aan ontwikkelingssamenwerking moeten besteden, terwijl we er slechts 0,36 à 0,37% voor over hebben.

### III. STEMMINGEN

Het wetsontwerp wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Philippe MAHOUX.

*De voorzitter,*  
Valère VAUTMANS.